

**Please read and save these instructions.** Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

# Dayton® Centrifugal Plug Fans

## Description

Dayton direct and belt-drive plug fans are designed to provide efficient and reliable operation for commercial and industrial applications. Fans are suitable for supply, exhaust, or recirculation systems in clean, contaminated or high temperature systems (belt drive fans only). Fans mount horizontally and can discharge to multiple duct works for general exhaust or recirculation. Construction consists of heavy-gauge steel frame and rigid steel gussets that are attached to the frame and motor supports. Steel, backward inclined, non-overloading centrifugal wheel is dynamically balanced to grade G6.3 per ANSI S2.19. Fan shafts are turned and polished steel, length allows wheel adjustment for wall thicknesses up to 4 inches. For easy installation, panel is pre-punched and four inlet cone support brackets pre-align the wheel and cone. Typical applications included drying ovens, kilns, air curtains, wash systems, dust collectors and custom air handlers.

## DIRECT-DRIVE (5ZPK2-5ZPK4)

Models eliminate belt and bearing maintenance and are ideal for variable frequency drive operation. Construction consists of bolted, galvanized steel with open drip-proof motors, neoprene shaft seal and a painted steel wheel. Maximum operating temperature is 250°F.

## BELT-DRIVE (5ZPK5-5ZPK7)

Models have high temperature construction consisting of a welded heavy steel drive frame and backplate with an insulated plug, shaft mounted heat slinger, shaft seal, self-aligning ball bearings and adjustable motor mounting plate. All steel components are coated for use in high temperature applications. Maximum operating temperature is 500°F.

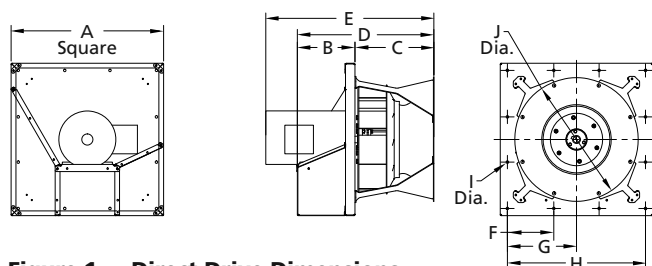
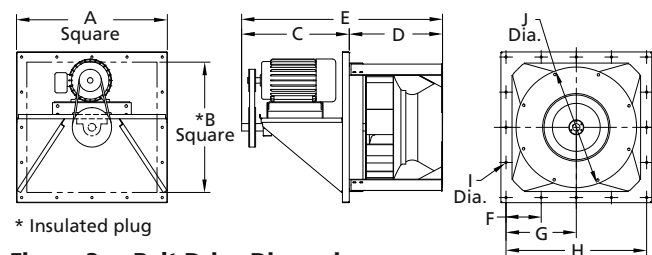


Figure 1 — Direct-Drive Dimensions



\* Insulated plug

Figure 2 — Belt-Drive Dimensions

## Dimensions and Specifications

Model	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	Recommended Wall Opening
<b>DIRECT-DRIVE (See Figure 1)</b>											
5ZPK2	30½"	9½"	11⅜"	20⅞"	23⅓⅓"	9"	13½"	27"	9/16"	22"	24 x 24"
5ZPK3	30½"	9½"	13¾"	23¼"	27⅓⅓"	9"	13½"	27"	9/16"	22"	24 x 24"
5ZPK4	34½"	11⅝"	16⅞"	28¼"	30⅓⅓"	10⅝"	15½"	31"	9/16"	26"	28 x 28"
<b>BELT-DRIVE (See Figure 2)</b>											
5ZPK5	38"	32"	21⅓⅓"	22⅞"	44⅜"	8¾"	17½"	35"	9/16"	30"	32 x 32"
5ZPK6	40"	34"	25⅓⅓"	24¼"	50⅓⅓"	9¼"	18½"	37"	7/8"	32"	34 x 34"
5ZPK7	43¼"	37¼"	27⅞"	27⅞"	54⅓⅓"	10⅓⅓"	20⅞"	40¼"	7/8"	35¼"	37¼ x 37¼"

# Dayton® Centrifugal Plug Fans

## Performance

Model	Wheel Fan		Max BHP	CFM Air Delivery @ Static Pressure Shown											
	Dia.	RPM		HP	0.250"	0.500"	0.750"	1.000"	1.500"	2.000"	2.500"	3.000"	3.500"	4.000"	5.000"
<b>DIRECT-DRIVE</b>															
<b>5ZPK2</b>	18¼"	1800	3	3.00	3320	3253	3181	3096	2913	2692	2408	2037	1611	—	—
<b>5ZPK3</b>	18¼"	1800	5	5.00	6639	6505	6362	6192	5826	5383	4815	4073	3222	—	—
<b>5ZPK4</b>	22½"	1800	10	10.00	12,121	11,957	11,793	11,629	11,219	10,794	10,303	9732	9061	8253	6322
<b>BELT-DRIVE</b>															
<b>5ZPK5</b>	24½"	737	1	1.00	6275	5614	4682	3414	—	—	—	—	—	—	—
		844	1½	1.50	7354	6803	6152	5296	—	—	—	—	—	—	—
		929	2	2.00	8186	7707	7175	6523	4709	—	—	—	—	—	—
		1064	3	3.00	9487	9095	8661	8186	6951	5272	—	—	—	—	—
		1261	5	5.00	11,365	11,064	10,710	10,347	9534	8487	7167	5592	—	—	—
		1444	7½	7.50	13,096	12,833	12,560	12,243	11,588	10,861	9968	8891	7638	6206	—
		1589	10	10.00	14,461	14,223	13,984	13,715	13,140	12,518	11,829	11,020	10,066	8960	6165
<b>5ZPK6</b>	27	628	1	1.00	7061	6145	4795	—	—	—	—	—	—	—	—
		718	1½	1.50	8288	7557	6637	5371	—	—	—	—	—	—	—
		791	2	2.00	9265	8626	7889	6944	—	—	—	—	—	—	—
		905	3	3.00	10,743	10,218	9635	8971	7169	4166	—	—	—	—	—
		1073	5	5.00	12,895	12,496	12,026	11,536	10,396	8881	6982	—	—	—	—
		1228	7½	7.50	14,863	14,523	14,145	13,735	12,858	11,819	10,529	8937	7112	—	—
		1352	10	10.00	16,429	16,121	15,811	15,438	14,679	13,857	12,859	11,677	10,251	8688	—
		1548	15	15.00	18,895	18,625	18,356	18,081	17,430	16,759	16,041	15,214	14,280	13,207	10,653
<b>5ZPK7</b>	30	594	1½	1.50	9641	8593	7002	4823	—	—	—	—	—	—	—
		654	2	2.00	10,801	9892	8721	7061	—	—	—	—	—	—	—
		748	3	3.00	12,527	11,822	10,973	9875	6767	—	—	—	—	—	—
		887	5	5.00	15,045	14,545	13,898	13,176	11,283	8697	—	—	—	—	—
		1015	7½	7.50	17,343	16,934	16,428	15,863	14,563	12,769	10,521	7550	—	—	—
		1118	10	10.00	19,182	18,811	18,423	17,910	16,818	15,492	13,800	11,733	9307	—	—
		1279	15	15.00	22,045	21,720	21,395	21,043	20,146	19,163	18,036	16,644	14,995	13,142	—
		1408	20	20.00	24,331	24,036	23,741	23,446	22,696	21,881	20,952	19,927	18,712	17,280	13,942

Performance shown is without housing and outlet duct. BHP does not include drive losses.

## Unpacking

1. Inspect for any damage that may have occurred during transit.
2. Shipping damage claim must be filed with carrier.
3. Check all bolts, screws, set-screws, etc. for looseness that may have occurred during transit. Retighten as required. Rotate wheel by hand to be sure it turns freely.

## General Safety Information

**⚠ DANGER** *Do not depend on any switch as the sole means of disconnecting power when installing or servicing the fan. Always disconnect, lock and tag power source before installing or servicing. Failure to disconnect power source can result in fire, shock or serious injury. Motor will restart without warning after thermal protector trips. Do not touch operating motor, it may be hot enough to cause injury.*

**⚠ DANGER** *Do not place any body parts or objects in fan, motor openings or drives while motor is connected to power source.*

1. Read and follow all instructions and cautionary markings. Make sure electrical power source conforms to requirements of equipment and local codes.
2. Fans should be assembled, installed and serviced by a qualified technician. Have all electrical work performed by a qualified electrician.

# Models 5ZPK2 thru 5ZPK7

## General Safety Information (Continued)

- Follow all local electrical and safety codes in the United States and Canada, as well as the National Electrical Code (NEC), the Occupational Safety and Health Act (OSHA), and the National Fire Protection Association (NFPA) Bulletin 96 in the United States. Ground motor in accordance with NEC Article 250 (grounding). Follow the Canadian Electric Code (CEC) in Canada.

**CAUTION** To reduce the risk of injury to persons, observe the following:

**OSHA requires OSHA complying guards when fan is installed within 2.1 meters (7 feet) of floor or working level.**

**ULicUL Standards require OSHA complying guards when fan is installed within 2.5 meters (8 feet) of floor or working level.**

- Do not kink power cable or allow it to come in contact with sharp objects, oil, grease, hot surfaces or chemicals. Replace damaged cords immediately.
- Never open access door to a duct with the fan running.
- Motor must be securely and adequately grounded. Accomplish this by wiring with a grounded, metal-clad race way system by using a separate ground wire connected to the bare metal of the motor frame, or other suitable means.

## Installation

**WARNING** Installation, troubleshooting and parts replacement is to be performed only by a qualified personnel.

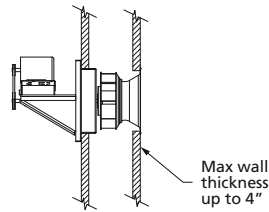
- Test the wheel movement before installing the unit. Wheel should rotate freely in a clockwise rotation

when observed from the drive side of the fan.

- Using lifting points or lip on the back panel, move the fan to the desired location.

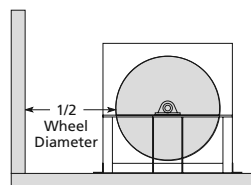
**CAUTION** Do not raise fan by its shaft, housing or motor.

- Mount fan horizontally in a plenum wall using appropriate size fasteners.
  - Holes in the wall must be appropriately located and straight in order to ensure proper installation.
  - Mount to wall using holes provided on fan panel.



**Figure 3 — Typical Installation**

- Inlet cone support brackets are installed to maintain correct wheel-to-cone clearance.
- For adjacent walls, the recommended distance between the fan wheel and any wall is a minimum of 1/2 wheel diameter.



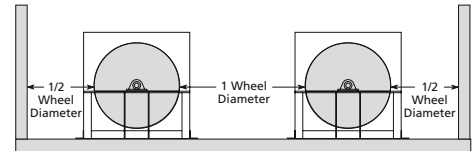
**Figure 4 — Adjacent Wall Installation**

**NOTE:** Multiple walls reduce the cataloged performance.

- For installations where two or more plug fans are parallel, a minimum of

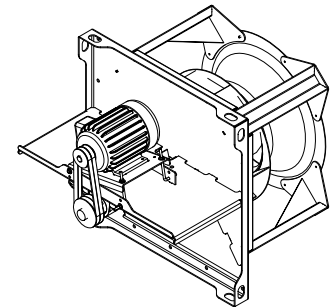
one fan diameter spacing between the wheels is recommended.

**NOTE:** Applications with less spacing will experience performance losses.

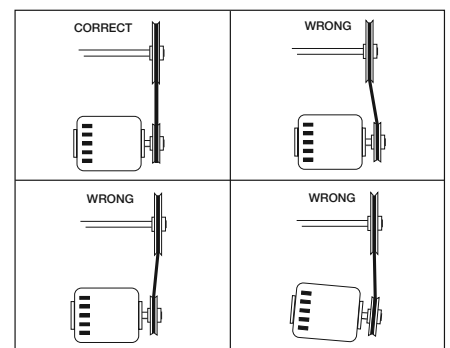


**Figure 5 — Side By Side Installation MOTOR AND PULLEY MOUNTING**

- Secure motor to plate using hardware provided. Holes will align when the motor frame (shaft end) is flush with the edge of the motor plate.
- Mount pulley on shaft securing to shaft with set screw. Check pulleys for proper alignment. Misaligned pulleys lead to excessive belt wear, vibration, and noise.



**Figure 6 — Drive Package Diagram**



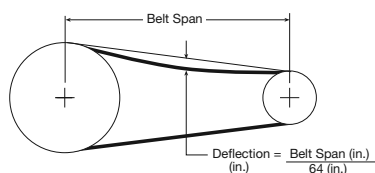
**Figure 7 — Pulley Alignment**

ENGLISH

# Dayton® Centrifugal Plug Fans

## Installation (Continued)

3. Install the belt and adjust the tension to allow for 1/64" of deflection per inch of span when moderate thumb pressure is applied to the belt. Too much tension will cause excess bearing wear and noise. Too little tension will cause slippage at startup and uneven wear.



**Figure 8 — Belt Tension**

**NOTE:** Adjust belt tension by raising or lowering the motor pivot plate.

4. Adjust RPM to desired level using a variable pitch pulley. After adjustment, motor amperage should be checked to avoid overloading of the motor.

## ELECTRICAL CONNECTION

**NOTE:** Refer to motor nameplate for wiring procedures.

1. Motor and fan must be securely grounded (bare metal) to a suitable electric ground, such as a grounded water pipe or ground wire system.

**NOTE:** Refer to wiring diagram located on the motor.

## Operation

1. Before starting up or operating your new Dayton® fan, check all fasteners for tightness. In particular, check set screws in wheel hub (and sheaves, if applicable). While in the OFF position, or before connecting the fan to power, turn the fan wheel by hand to be sure it is not striking the inlet cone or any obstacle.

2. Start the fan up and shut it off immediately to check rotation of the wheel with directional arrow on the housing. Fan wheel should rotate clockwise when viewed from the drive side.

**NOTE:** Rotation of the wheel is critical and incorrect rotation will result in reduced air performance, increased motor loading and possible motor burnout.

3. When the fan is started, observe the operation and check for any unusual noises.
4. Run the unit for a few minutes and allow the belts to seat properly. Adjust the belt tension by raising or lowering the motor pivot plate if needed.
5. When in operation, the tight side of the belts should be in a straight line from sheave to sheave with a slight bow on the slack side. Adjust pulley mounting if needed.
6. With the system in full operation and all duct work attached, measure current (amps) input to the motor and compare with the nameplate rating (full-load amps) to determine if the motor is operating under safe load conditions.

**IMPORTANT:** Adjust (tighten) belt tension after the first 24 hours of operation.

## Maintenance

**⚠ WARNING** *Disconnect and lockout power source before servicing.*

**⚠ WARNING** *The unit should be made non-functional when cleaning and/or maintaining.*

1. Keep inlets and approaches to fan clean and free from obstruction.

2. Depending on the usage a regularly scheduled inspection for cleaning the fan wheel, housing and surrounding areas should be established.
3. Check belts periodically for wear and tightness.

- a. When replacing belts, use the same type as supplied with the unit.
- b. Matched belts should always be used on units with multi-grooved pulleys.
- c. For belt replacement, loosen the motor mounting hardware enough to allow removal of the belt by hand.

**⚠ WARNING** *Do not force belts on or off. This may cause cords to break, leading to premature belt failure.*

4. Periodically clean wheel, motor and accessories when excessive dirt and particulates accumulate. This will ensure smooth and safe operation.
  5. Check for unusual noises when running.
  6. All fasteners should be checked for tightness each time maintenance checks are performed prior to restarting unit. Periodically inspect welds remain sound.
  7. Follow motor and bearing manufacturers instructions for lubrication.
  8. For critical applications, a spare motor and belts should be available.
- IMPORTANT:** When making repairs, use only Dayton authorized repair parts.

# Models 5ZPK2 thru 5ZPK7

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

## Maintenance (Continued)

### RECOMMENDED RELUBRICATION FREQUENCY IN MONTHS

Operating Speed (RPM)	Shaft Dia. in Inches 1 <sup>15</sup> / <sub>16</sub> to 2 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>
Up to 750	7
750 - 1000	5
1000 - 1250	4
1250 - 1500	3
1500 - 2000	2

**NOTE:** If unusual environmental conditions exist – high temperature, moisture, or contaminants – more frequent lubrication is required. Lubricant should be a high quality lithium complex grease conforming to NLGI Grade 2.

**For Repair Parts, call 1-800-323-0620**

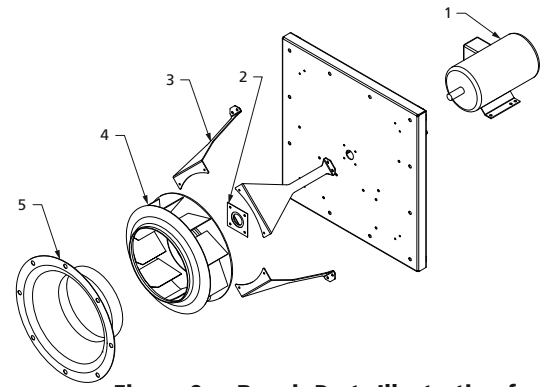
**24 hours a day – 365 days a year**

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

### Repair Parts List for Centrifugal Direct-Drive Plug Fans

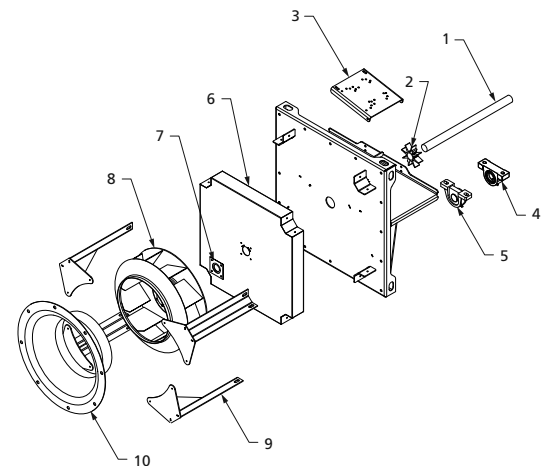
Ref. No.	Description	Part Number For Models:			Qty.
		5ZPK2	5ZPK3	5ZPK4	
1	Motor	53J910	53J909	53J911	1
2	Shaft Seal	53J979	53J979	53J980	1
3	Inlet Cone Brackets	53J947	53J946	53J948	1
4	Wheel	53J974	53J973	53J975	1
5	Inlet Cone	53J949	53J949	53J950	1
(*) (†)	Hardware Kit	53J978	53J978	53J978	1



**Figure 9 — Repair Parts Illustration for Centrifugal Direct-Drive Plug Fans**

### Repair Parts List for Centrifugal Belt-Drive Plug Fans

Ref. No.	Description	Part Number For Models:			Qty.
		5ZPK5	5ZPK6	5ZPK7	
1	Shaft	53J927	53J925	53J926	1
2	Heat Slinger	53J951	53J962	53J962	1
3	Motor Plate	53J976	53J977	53J977	1
4	Bearing Drive Side	53J918	53J919	53J919	1
5	Bearing Wheel Side	53J921	53J922	53J923	1
6	Insulated Plug	53J967	53J969	53J971	1
7	Shaft Seal	53J981	53J982	53J982	1
8	Wheel	53J956	53J957	53J958	1
9	Inlet Cone Brackets	53J968	53J970	53J972	1
10	Inlet Cone	53J934	53J935	53J936	1
(*) (†)	Hardware Kit	53J978	53J978	53J978	1



**Figure 10 — Repair Parts Illustration for Centrifugal Belt-Drive Plug Fans**

(\*) Not Shown.

(†) Hardware Kit includes (8) #10 Sheet Metal Screws and (8) 5/16 Thread Rolling Screws.

# Dayton® Centrifugal Plug Fans

## Trouble Shooting Chart

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Fan Inoperative	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Blown fuse or breaker</li> <li>2. Defective motor</li> <li>3. Broken belts</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Replace or repair</li> <li>2. Replace or repair</li> <li>3. Replace</li> </ol>
Insufficient airflow	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Blocked duct</li> <li>2. Speed too slow</li> <li>3. Belt slippage</li> <li>4. Incorrect wheel rotation</li> <li>5. Loose fitting duct sections permitting air loss</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Clean or replace</li> <li>2. Check for correct drives</li> <li>3. Replace/adjust tension</li> <li>4. Check motor wiring</li> <li>5. Check for secure connection where duct sections are joined (suggest duct tape at seams for sealed closure)</li> </ol>
Excessive noise or vibration	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Belt(s) too loose/tight</li> <li>2. Loose or defective bearings</li> <li>3. Loose wheel or sheaves</li> <li>4. Accumulation of material on wheel</li> <li>5. Misaligned sheaves</li> <li>6. Wheel rubbing inlet</li> <li>7. Fan wheel out of balance</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Adjust tension</li> <li>2. Replace defective bearings, tighten collars and fasteners</li> <li>3. Tighten set screws</li> <li>4. Clean</li> <li>5. Re-align</li> <li>6. Adjust wheel and/or inlet cone, tighten wheel hub or bearing collars on shaft</li> <li>7. Replace wheel</li> </ol>
Motor overloads or overheats	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wheel RPM too high</li> <li>2. Shorted motor winding</li> <li>3. Incorrect wheel rotation</li> <li>4. Over/Under line voltage</li> <li>5. Belt slippage</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check drives</li> <li>2. Replace motor</li> <li>3. Check motor wiring</li> <li>4. Contact power company</li> <li>5. Tighten belt</li> </ol>

### LIMITED WARRANTY

**DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY.** DAYTON® CENTRIFUGAL PLUG FANS, MODELS COVERED IN THIS MANUAL, ARE WARRANTED BY DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) TO THE ORIGINAL USER AGAINST DEFECTS IN WORKMANSHIP OR MATERIALS UNDER NORMAL USE FOR ONE YEAR AFTER DATE OF PURCHASE. ANY PART WHICH IS DETERMINED TO BE DEFECTIVE IN MATERIAL OR WORKMANSHIP AND RETURNED TO AN AUTHORIZED SERVICE LOCATION, AS DAYTON DESIGNATES, SHIPPING COSTS PREPAID, WILL BE, AS THE EXCLUSIVE REMEDY, REPAIRED OR REPLACED AT DAYTON'S OPTION. FOR LIMITED WARRANTY CLAIM PROCEDURES, SEE "PROMPT DISPOSITION" BELOW. THIS LIMITED WARRANTY GIVES PURCHASERS SPECIFIC LEGAL RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.

**LIMITATION OF LIABILITY.** TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

**WARRANTY DISCLAIMER.** A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE PRODUCTS ARE MERCHANTABILITY, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

**Technical Advice and Recommendations, Disclaimer.** Notwithstanding any past practice or dealings or trade custom, sales shall not include the furnishing of technical advice or assistance or system design. Dayton assumes no obligations or liability on account of any unauthorized recommendations, opinions or advice as to the choice, installation or use of products.

**Product Suitability.** Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While attempts are made to assure that Dayton products comply with such codes, Dayton cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequently the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

**Prompt Disposition.** A good faith effort will be made for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.

Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 U.S.A.

Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co.  
Niles, Illinois 60714 U.S.A.

**Dayton®**

**Lea y guarde estas instrucciones.** Lea detenidamente antes de intentar montar, instalar, operar o realizar mantenimiento al producto que se describe. Protéjase y proteja a los demás prestando atención a toda la información de seguridad. Si no sigue estas instrucciones, podría ocasionar lesiones corporales o daños a la propiedad. Conserve las instrucciones para referencia futura.

# Ventilador Centrífugo de Rueda Libre de Dayton®

## Descripción

Los ventiladores de rueda libre de transmisión directa y por correa de Dayton están diseñados para funcionar de forma eficiente y confiable en trabajos industriales y comerciales. Los ventiladores son adecuados para sistemas de suministro, extracción o recirculación en sistemas limpios, contaminados o a altas temperaturas (sólo ventiladores de transmisión por correa). Los ventiladores se montan horizontalmente y pueden realizar una descarga a diversas redes de conductos para una recirculación o extracción generales. Están contruidos de una estructura de acero de grueso calibre y escuadras de refuerzo de acero rígido que se fijan a los soportes de la estructura y del motor. La rueda centrífuga de acero sin sobrecarga, inclinada hacia atrás, está equilibrada dinámicamente según el grado G6.3, de acuerdo con ANSI S2.19. El ventilador posee ejes torneados y su longitud de acero pulido permite ajustar la rueda a varios espesores de pared de hasta 10 cm (4 pulg.). Para una instalación fácil, el panel está preperforado y cuatro soportes del cono de entrada alinean previamente la rueda el cono. Los usos más comunes son estufas de secado, hornos, cortinas de aire, sistemas de lavado, colectores de polvo y climatizadores personalizados.

## TRANSMISIÓN DIRECTA (5ZPK2 a 5ZPK4)

Los modelos no necesitan mantenimiento de la correa o los rodamientos, y son ideales para operaciones de transmisión con frecuencia variable. Están contruidos de acero galvanizado empernado con motores abiertos a prueba de salpicaduras, sello del eje neopreno y una rueda de acero pintada. La temperatura máxima de funcionamiento es de 121° C (250° F).

## TRANSMISIÓN POR CORREA (5ZPK5 a 5ZPK7)

La construcción de los modelos para altas temperaturas consiste de un bastidor motriz de acero pesado soldado y una placa de apoyo con un enchufe aislado y una placa de apoyo con un enchufe aislado, un deflector de calor montado en el eje, sello del eje, rodamientos de bolas autoalineables y una placa de montaje ajustable para el motor. Todos los componentes de acero están revestidos para ser utilizados bajo altas temperaturas. La temperatura máxima de funcionamiento es de 260° C (500° F).

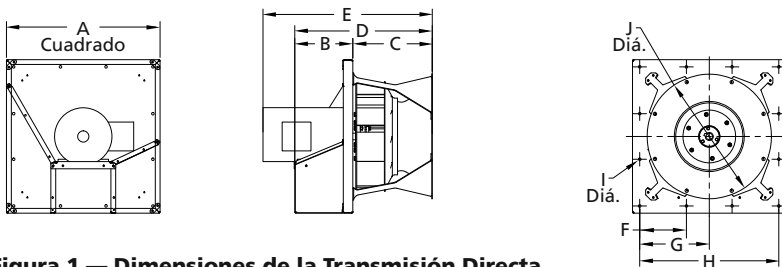
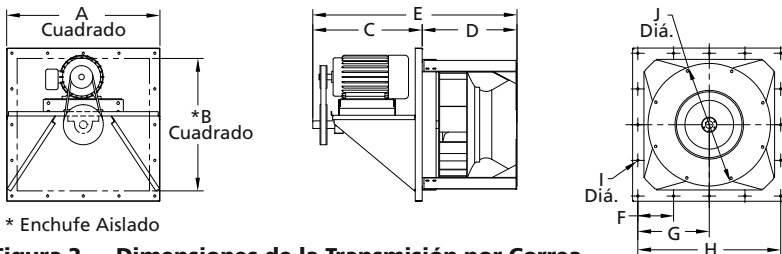


Figura 1 — Dimensiones de la Transmisión Directa



\* Enchufe Aislado

Figura 2 — Dimensiones de la Transmisión por Correa

## Dimensiones y Especificaciones

Modelo	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	Abertura Recomendada en la Pared
<b>TRANSMISIÓN DIRECTA (Consulte la Figura 1)</b>											
5ZPK2	77,5 cm	24,1 cm	28,9 cm	53,0 cm	60,5 cm	22,9 cm	34,3 cm	68,6 cm	14,3 mm	55,9 cm	61,0 x 61,0 cm
5ZPK3	77,5	24,1	34,9	59,1	70,3	22,9	34,3	68,6	14,3	55,9	61,0 x 61,0
5ZPK4	87,6	29,5	42,2	71,8	78,3	26,2	39,4	78,7	14,3	66,0	71,1 x 71,1
<b>TRANSMISIÓN POR CORREA (Consulte la Figura 2)</b>											
5ZPK5	96,5 cm	81,3 cm	55,4 cm	57,3 cm	112,7 cm	22,2 cm	44,5 cm	88,9 cm	14,3 mm	76,2 cm	81,3 x 81,3 cm
5ZPK6	101,6	86,4	65,6	61,6	127,2	23,5	47,0	94,0	22,2	81,3	86,4 x 86,4
5ZPK7	109,9	94,6	70,0	68,9	138,9	25,6	51,1	102,2	22,2	89,3	94,6 x 94,6

# Ventilador Centrífugo de Rueda Libre de Dayton®

## Rendimiento

Modelo	Díam. de la Rueda	RPM del Ventilador	BHP Máx.	Suministro de Aire en CFM a la Presión Estática que se Muestra											
				0,250"	0,500"	0,750"	1,000"	1,500"	2,000"	2,500"	3,000"	3,500"	4,000"	5,000"	
<b>TRANSMISIÓN DIRECTA</b>															
5ZPK2	46,4 cm	1800	3	3,00	3320	3253	3181	3096	2913	2692	2408	2037	1611	—	—
5ZPK3	46,4	1800	5	5,00	6639	6505	6362	6192	5826	5383	4815	4073	3222	—	—
5ZPK4	57,2	1800	10	10,00	12.121	11.957	11.793	11.629	11.219	10.794	10.303	9732	9061	8253	6322
<b>TRANSMISIÓN POR CORREA</b>															
5ZPK5	62,2 cm	737	1	1,00	6275	5614	4682	3414	—	—	—	—	—	—	—
		844	1½	1,50	7354	6803	6152	5296	—	—	—	—	—	—	—
		929	2	2,00	8186	7707	7175	6523	4709	—	—	—	—	—	—
		1064	3	3,00	9487	9095	8661	8186	6951	5272	—	—	—	—	—
		1261	5	5,00	11.365	11.064	10.710	10.347	9534	8487	7167	5592	—	—	—
		1444	7½	7,50	13.096	12.833	12.560	12.243	11.588	10.861	9968	8891	7638	6206	—
		1589	10	10,00	14.461	14.223	13.984	13.715	13.140	12.518	11.829	11.020	10.066	8960	6165
5ZPK6	68,6	628	1	1,00	7061	6145	4795	—	—	—	—	—	—	—	—
		718	1½	1,50	8288	7557	6637	5371	—	—	—	—	—	—	—
		791	2	2,00	9265	8626	7889	6944	—	—	—	—	—	—	—
		905	3	3,00	10.743	10.218	9635	8971	7169	4166	—	—	—	—	—
		1073	5	5,00	12.895	12.496	12.026	11.536	10.396	8881	6982	—	—	—	—
		1228	7½	7,50	14.863	14.523	14.145	13.735	12.858	11.819	10.529	8937	7112	—	—
		1352	10	10,00	16.429	16.121	15.811	15.438	14.679	13.857	12.859	11.677	10.251	8688	—
		1548	15	15,00	18.895	18.625	18.356	18.081	17.430	16.759	16.041	15.214	14.280	13.207	10.653
5ZPK7	76,2	594	1½	1,50	9641	8593	7002	4823	—	—	—	—	—	—	—
		654	2	2,00	10.801	9892	8721	7061	—	—	—	—	—	—	—
		748	3	3,00	12.527	11.822	10.973	9875	6767	—	—	—	—	—	—
		887	5	5,00	15.045	14.545	13.898	13.176	11.283	8697	—	—	—	—	—
		1015	7½	7,50	17.343	16.934	16.428	15.863	14.563	12.769	10.521	7550	—	—	—
		1118	10	10,00	19.182	18.811	18.423	17.910	16.818	15.492	13.800	11.733	9307	—	—
		1279	15	15,00	22.045	21.720	21.395	21.043	20.146	19.163	18.036	16.644	14.995	13.142	—
		1408	20	20,00	24.331	24.036	23.741	23.446	22.696	21.881	20.952	19.927	18.712	17.280	13.942

El rendimiento indicado es sin carcasa ni ducto de salida. El BHP no contempla pérdidas en la transmisión.

## Desembalaje

1. Revise si existen daños que se puedan haber producido durante el transporte.
2. Se debe presentar una queja por daños de transporte a la empresa de transporte.
3. Revise que ninguno de los pernos, tornillos, tornillos de fijación, etc. se haya soltado durante el transporte. Vuelva a apretarlos, según sea necesario. Gire la rueda con la mano para asegurarse de que gire libremente.

## Información de Seguridad General

**⚠ PELIGRO** No dependa de ningún interruptor como el único medio para desconectar la energía al momento de instalar o de realizar mantenimiento al ventilador. Siempre desconecte, bloquee y etiquete la fuente de energía antes de instalar o realizar mantenimiento. Si no se desconecta la fuente de energía, se puede provocar un incendio, descargas eléctricas o lesiones graves. El motor volverá a arrancar sin advertencia después que se active el protector térmico. No toque el motor mientras esté en funcionamiento, podría estar lo suficientemente caliente como para provocar lesiones.

**⚠ PELIGRO** No coloque partes del cuerpo ni objetos en el ventilador, o en los orificios o las transmisiones del motor mientras éste se encuentre conectado a la fuente de energía.

1. Lea y siga todas las instrucciones y marcas de precaución. Asegúrese de que la fuente de energía eléctrica cumpla los requisitos del equipo y los códigos locales.
2. Un técnico calificado debe realizar el montaje, la instalación y el mantenimiento de los ventiladores. Un electricista calificado debe realizar todo el trabajo eléctrico.



# Modelos 5ZPK2 a 5ZPK7

## Información de Seguridad General (Continuación)

- Respete todos los códigos eléctricos y de seguridad locales de los Estados Unidos y Canadá, además de National Electrical Code (NEC), la Ley de Seguridad y Salud Ocupacionales (OSHA, por sus siglas en inglés), y el Boletín 96 de la Asociación Nacional de Protección contra Incendios (NFPA, por sus siglas en inglés) en los Estados Unidos. Conecte el motor a tierra de acuerdo con el Artículo 250 de NEC (conexión a tierra). Respete el Código Eléctrico Canadiense (CEC, por sus siglas en inglés) en Canadá.

**PRECAUCION** Para reducir el riesgo de lesiones a las personas, respete lo siguiente:

**OSHA exige protectores que cumplan la norma de OSHA cuando el ventilador se instale a 2,1 m (7 pies) del piso o al nivel de trabajo.**

**Las normas ULICUL exigen protectores que cumplan la norma de OSHA cuando el ventilador se instale a 2,5 metros (8 pies) del piso o al nivel de trabajo.**

- No enrosque el cable de alimentación ni permita que entre en contacto con objetos filosos, aceite, grasa, superficies calientes ni productos químicos. Reemplace inmediatamente los cables dañados.
- Nunca abra la puerta de acceso a un conducto con el ventilador en funcionamiento.
- El motor debe estar conectado a tierra de manera segura y fija. Logre esto cableando con un sistema de canal de conducción blindado conectado a tierra, por medio de un cable de conexión a tierra aparte conectado a la parte metálica desnuda del bastidor del motor u otro medio apropiado.

## Instalación

**ADVERTENCIA** La instalación, la solución de problemas y el reemplazo de partes sólo lo debe realizar personal calificado.

- Pruebe el movimiento de la rueda antes de instalar la unidad. La rueda debe girar libremente en el sentido de las agujas del reloj cuando se observa desde el lado de transmisión del ventilador.

- Utilice los puntos de izamiento o el borde del panel trasero para ubicar el ventilador en la posición deseada.

**PRECAUCION** No levante el ventilador por el eje, la carcasa o el motor.

- Monte el ventilador de forma horizontal en una pared impelente utilizando el tamaño correspondiente de sujetadores.
  - Los orificios en la pared deben ubicarse apropiadamente y estar en línea recta para asegurar una instalación adecuada.
  - Monte en la pared utilizando los orificios que vienen en el panel del ventilador.

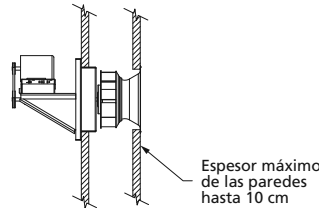


Figura 3 — Instalación Típica

- Los soportes del cono de entrada se instalan para mantener una correcta holgura entre la rueda y el cono.
- Para las paredes adyacentes, la distancia recomendada entre la rueda del ventilador y cualquier pared es la mitad del diámetro de la rueda, como mínimo.

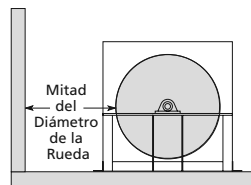


Figura 4 — Instalación en una Pared Adyacente

**NOTA:** Múltiples paredes reducen el rendimiento que se indica en el catálogo.

- En instalaciones donde dos o más ventiladores de rueda libre están paralelos, se recomienda una separación mínima del diámetro de un ventilador entre las ruedas.

**NOTA:** Las aplicaciones con menos separación presentarán un rendimiento menor.

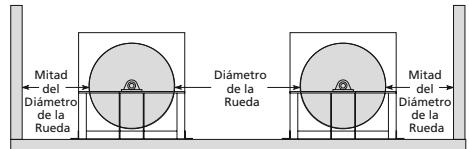


Figura 5 — Instalación Lado a Lado  
MONTAJE DEL MOTOR Y DE LA POLEA

- Fije el motor a la placa con la ayuda de las piezas metálicas que se proporcionan. Los orificios se alinearán cuando el bastidor del motor (extremo del eje) esté a nivel con el borde de la placa del motor.
- Monte la polea en el eje fijando el eje con el tornillo de fijación. Verifique la correcta alineación de las poleas. Las poleas mal alineadas provocan un desgaste excesivo de la correa, vibraciones y ruidos.

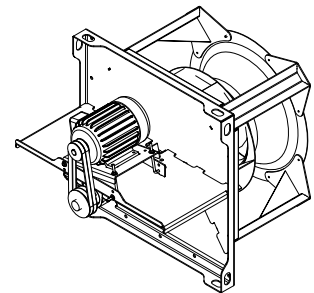


Figura 6 — Diagrama del Paquete de Accionamiento

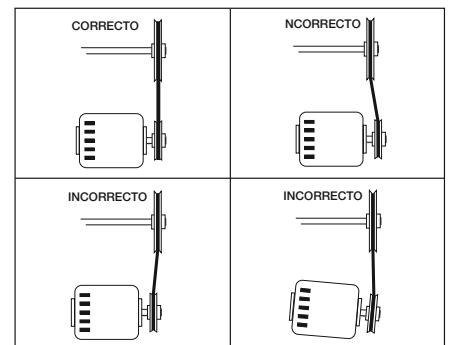


Figura 7 — Alineación de las Poleas

E  
S  
P  
A  
Ñ  
O  
L

# Ventilador Centrífugo de Rueda Libre de Dayton®

## Instalación (Continuación)

3. Instale la correa y ajuste la tensión para permitir una deflexión de 0,16 mm por cada 1 cm (1/64 pulg. por cada 1 pulg.) de abertura al aplicar con el pulgar una presión moderada a la correa. Demasiada tensión provocará un desgaste excesivo de los rodamientos y ruido. Una tensión muy leve provocará deslizamiento en el arranque y un desgaste irregular.

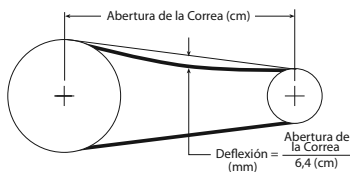


Figura 8 — Tensión de la Correa

**NOTA:** Ajuste la tensión de la correa elevando o bajando la placa de pivote del motor.

4. Ajuste las RPM en el nivel que desee con una polea de paso variable. Después del ajuste, se debe verificar el amperaje del motor para evitar su sobrecarga.

## CONEXIÓN ELÉCTRICA

**NOTA:** Consulte la placa de identificación del motor para conocer los procedimientos de cableado.

1. El motor y el ventilador deben estar conectados a tierra de manera segura (en metal desnudo) en una conexión eléctrica a tierra adecuada, como una tubería de agua subterránea o un sistema de cable de conexión a tierra.

**NOTA:** Consulte el diagrama de cableado ubicado en el motor.

## Funcionamiento

1. Antes de arrancar u operar el nuevo ventilador Dayton®, revise que estén apretados todos los sujetadores. En particular, revise los tornillos de fijación en el buje de la rueda (y roldanas, si corresponde). Mientras se encuentre en la posición OFF (Apagado) o antes de conectar el ventilador a la energía, gire la rueda del ventilador con la mano para asegurarse de que no entre en contacto con el cono de entrada o cualquier obstáculo.

2. Encienda el ventilador y apáguelo inmediatamente para revisar el giro de la rueda con la flecha direccional en la carcasa. La rueda del ventilador debe girar en el sentido de las agujas del reloj mirando desde el lado de los engranajes.

**NOTA:** El giro de la rueda es fundamental, ya que el giro incorrecto reducirá el rendimiento del aire, aumentará la carga del motor y posiblemente quemará el motor.

3. Al arrancar el ventilador, observe el funcionamiento y la presencia de cualquier ruido anormal.
4. Haga funcionar la unidad por algunos minutos y permita que las correas se asienten correctamente. Ajuste la tensión de la correa elevando o bajando la placa de pivote del motor si fuese necesario.
5. Cuando esté funcionando, el lado apretado de las correas debe estar en una línea recta desde una roldana a la otra con una pequeña inclinación en el lado aflojado. Ajuste el montaje de la polea si fuese necesario.
6. Con el sistema de funcionamiento completo y toda la red de conductos conectada, mida la entrada de corriente (amperios) hacia el motor y compárela con la de la placa de identificación (amperios a plena carga) para determinar si el motor está funcionando en condiciones de cargas seguras.

**IMPORTANTE:** Ajuste (apriete) la tensión de la correa después de las primeras 24 horas de funcionamiento.

## Mantenimiento

**⚠ ADVERTENCIA** *Desconecte y bloquee la fuente de energía antes de realizar mantenimiento.*

**⚠ ADVERTENCIA** *La unidad no debe estar funcionando al realizar limpieza o mantenimiento.*

1. Mantenga las entradas y las vías de acceso al ventilador limpias y libres de obstrucciones.

2. Según el uso, se debe establecer un programa regular de inspección para limpiar la rueda del ventilador, la carcasa y las áreas circundantes.
3. Revise en forma periódica las correas en busca de señales de desgaste y tensión.
  - a. Al reemplazar las correas, use unas del mismo tipo de las que se proporcionan con la unidad.
  - b. En las unidades con poleas con múltiples ranuras siempre se deben usar correas coincidentes.
  - c. Para el cambio de la correa, suelte las piezas metálicas de montaje del motor lo suficiente para permitir el retiro manual de la correa.

**⚠ ADVERTENCIA** *No fuerce las correas para colocarlas o sacarlas. Ello puede causar que los cables se rompan, lo que lleva a una falla prematura de la correa.*

4. Limpie periódicamente la rueda, el motor y los accesorios cuando se acumule exceso de partículas y suciedad. Esto asegurará un funcionamiento seguro y sin problemas.
5. Revise si hay ruidos anormales durante el funcionamiento.
6. Se deben revisar todos los sujetadores para ver si están apretados cada vez que se realicen revisiones de mantenimiento antes de volver a poner la unidad en marcha. Inspeccione de manera periódica que las soldaduras permanezcan firmes.
7. Siga las instrucciones del fabricante para la lubricación del motor y los rodamientos.
8. Para aplicaciones críticas, debe tener un motor y correas de repuesto disponibles.

**IMPORTANTE:** Al hacer reparaciones, use sólo los repuestos autorizados por Dayton.

# Modelos 5ZPK2 a 5ZPK7

## Mantenimiento (continuación)

### FRECUENCIA DE RELUBRICACIÓN RECOMENDADA EN MESES

Velocidad de Funcionamiento (RPM)	Diám. del Eje en Pulg. 1 <sup>15</sup> / <sub>16</sub> a 2 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>
Hasta 750	7
750 - 1000	5
1000 - 1250	4
1250 - 1500	3
1500 - 2000	2

**NOTA:** Si hay condiciones ambientales inusuales, como alta temperatura, humedad o contaminantes, es necesario una lubricación más frecuente. El lubricante debe ser una grasa lubricante de compuesto de litio de buena calidad en conformidad con el grado 2 de NLGI.

## Para Obtener Repuestos, llame al 1-800-323-0620

### Las 24 horas del día, los 365 días del año

Proporcione la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo hay)
- Descripción y número de parte, según aparezca en la lista de partes

### Lista de Repuestos para Ventiladores Centrifugos de Rueda Libre de Transmisión Directa

N° de Ref.	Descripción	Número de Parte para Modelos:			Cant.
		5ZPK2	5ZPK3	5ZPK4	
1	Motor	53J910	53J909	53J911	1
2	Sello del Eje	53J979	53J979	53J980	1
3	Soportes del Cono de Entrada	53J947	53J946	53J948	1
4	Rueda	53J974	53J973	53J975	1
5	Cono de entrada	53J949	53J949	53J950	1
(*)	(t) Juego de Piezas Metálicas	53J978	53J978	53J978	1

### Lista de Repuestos para Ventiladores Centrifugos de Rueda Libre de Transmisión por Correa

N° de Ref.	Descripción	Número de Parte para Modelos:			Cant.
		5ZPK5	5ZPK6	5ZPK7	
1	Eje	53J927	53J925	53J926	1
2	Deflector de Calor	53J951	53J962	53J962	1
3	Placa del Motor	53J976	53J977	53J977	1
4	Lado de Transmisión de los Rodamientos	53J918	53J919	53J919	1
5	Lado de la Rueda de los Rodamientos	53J921	53J922	53J923	1
6	Enchufe Aislado	53J967	53J969	53J971	1
7	Sello del Eje	53J981	53J982	53J982	1
8	Rueda	53J956	53J957	53J958	1
9	Soportes del Cono de Entrada	53J968	53J970	53J972	1
10	Cono de entrada	53J934	53J935	53J936	1
(*)	(t) Juego de Piezas Metálicas	53J978	53J978	53J978	1

(\*) No se muestra.

(t) El Juego de Piezas Metálicas incluye (8) Tornillos de Plancha n° 10 y (8) Tornillos de Laminadores de Rosca de 5/16.

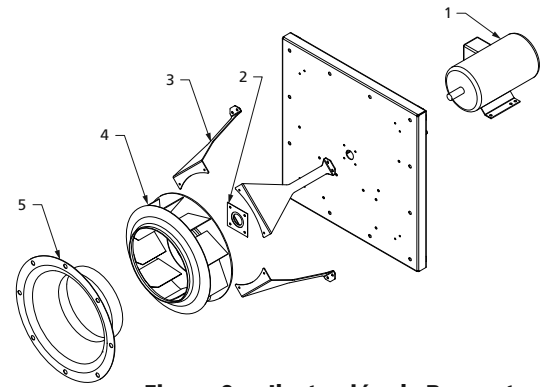


Figura 9 — Ilustración de Repuestos Ventiladores Centrifugos de Rueda Libre de Transmisión Directa

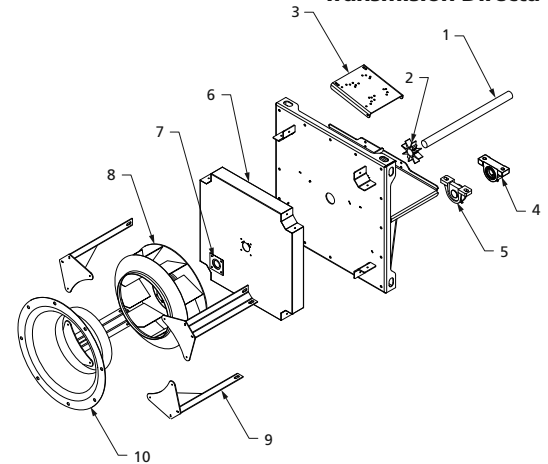


Figura 10 — Ilustración de Repuestos Ventiladores Centrifugos de Rueda Libre de Transmisión por Correa

# Ventilador Centrífugo de Rueda Libre de Dayton®

## Tabla de Solución de Problemas

Síntoma	Causas Posibles	Medida Correctiva
No funciona el ventilador	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fusible o cortacircuitos quemado</li> <li>2. Motor defectuoso</li> <li>3. Correas rotas</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reemplácelo o repárelo</li> <li>2. Reemplácelo o repárelo</li> <li>3. Reemplácelas</li> </ol>
Flujo de aire insuficiente	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El conducto está bloqueado</li> <li>2. Velocidad demasiado baja</li> <li>3. Deslizamiento de la correa</li> <li>4. Giro incorrecto de la rueda</li> <li>5. Secciones de conducto con adaptadores sueltos permiten la pérdida de aire</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Límpielos o reemplácelos</li> <li>2. Verifique las transmisiones correctas</li> <li>3. Reemplace/Ajuste la tensión</li> <li>4. Revise el cableado del motor</li> <li>5. Verifique la conexión fija donde se unen las secciones del conducto (se sugiere el uso de cinta adhesiva industrial en las líneas de unión para obtener un cierre sellado)</li> </ol>
Ruido o vibración excesiva	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Las correas están demasiado sueltas/tensas</li> <li>2. Rodamientos sueltos o defectuosos</li> <li>3. Ruedas o roldanas sueltas</li> <li>4. Acumulación de material en la rueda</li> <li>5. Roldanas malalineadas</li> <li>6. La rueda roza la entrada</li> <li>7. Rueda del ventilador fuera de equilibrio</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste la tensión</li> <li>2. Cambie los rodamientos defectuosos, apriete los collares y sujetadores</li> <li>3. Apriete los tornillos de fijación</li> <li>4. Límpiela</li> <li>5. Vuelva a alinearlas</li> <li>6. Ajuste la rueda o el cono de entrada, apriete el cubo de la rueda o los collares del rodamiento en el eje</li> <li>7. Reemplace la rueda</li> </ol>
Sobrecarga o sobrecalentamiento del motor	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. RPM de la rueda muy altas</li> <li>2. Bobinado del motor cortocircuitado</li> <li>3. Giro incorrecto de la rueda</li> <li>4. Voltaje de línea excesivo o deficiente</li> <li>5. Deslizamiento de la correa</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifique las transmisiones</li> <li>2. Reemplace el motor</li> <li>3. Revise el cableado del motor</li> <li>4. Comuníquese con la compañía local de electricidad</li> <li>5. Apriete la correa</li> </ol>

### GARANTÍA LIMITADA

**GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO DAYTON.** VENTILADOR CENTRÍFUGO DE RUEDA LIBRE DE DAYTON®, LOS MODELOS INCLUIDOS EN ESTE MANUAL, TIENEN GARANTÍA DE DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) POR DEFECTOS DE FABRICACIÓN O MATERIALES DURANTE SU USO NORMAL DURANTE UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. TODA PIEZA QUE SE DEMUESTRE QUE TENGA DEFECTOS DE MATERIAL O DE MANO DE OBRA Y SE DEVUELVA A UN LUGAR DE SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO, DESIGNADO POR DAYTON, COSTOS DE TRANSPORTE PREPAGADOS, SERÁ COMO RECURSO EXCLUSIVO, REPARADA O REEMPLAZADA SEGÚN EL CRITERIO DE DAYTON. POR DEMANDA DE GARANTÍA LIMITADA, VER DISPOSICIÓN INMEDIATA A CONTINUACIÓN. ESTA GARANTÍA LIMITADA LE DA AL COMPRADOR DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS QUE VARIAN DE UNA JURISDICCIÓN A OTRA.

**RESTRICCIÓN DE RESPONSABILIDAD.** HASTA DONDE LO PERMITA LA LEGISLACIÓN PERTINENTE, DAYTON NEGIA EXPRESAMENTE SU RESPONSABILIDAD EN DAÑOS DE INDIRECTOS O EMERGENTES. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EN TODOS LOS CASOS SE LIMITA AL PRECIO DE COMPRA Y NO DEBE EXCEDER ÉSTE.

**DENEGACIÓN DE GARANTÍA.** SE HA HECHO UN GRAN ESFUERZO POR PROPORCIONAR INFORMACIÓN SOBRE EL PRODUCTO E ILUSTRAR LOS PRODUCTOS DE MANERA PRECISA EN ESTE DOCUMENTO; SIN EMBARGO, TAL INFORMACIÓN E ILUSTRACIONES TIENEN EL ÚNICO PROPÓSITO DE IDENTIFICACIÓN, Y NO EXPRESA NI IMPLICA UNA GARANTÍA DE QUE LOS PRODUCTOS SEAN DE BUENA CALIDAD, O QUE SE ADAPTEN E UN PROPÓSITO EN ESPECIAL, NI QUE LOS PRODUCTOS ESTÉN NECESARIAMENTE DE ACUERDO CON LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. CON EXCEPCIÓN DE LO QUE SE DETALLA A CONTINUACIÓN, NINGUNA GARANTÍA NI AFIRMACIÓN DE HECHO, EXPRESA O IMPLÍCITA, APARTE DE LO QUE SE INCLUYE EN LA "GARANTÍA LIMITADA" ESTÁ HECHA O AUTORIZADA POR DAYTON.

**Asesoría Técnica y Recomendaciones, Exención de Responsabilidad.** No obstante las prácticas, tratos o costumbre del oficio anteriores, las ventas no incluirán asesoría o asistencia técnica, o el diseño del sistema. Dayton no asume obligaciones ni responsabilidades debido a recomendaciones, opiniones o asesorías no autorizadas en cuanto a la elección, la instalación o el uso de productos.

**Aptitud del Producto.** Muchas jurisdicciones tienen códigos y ordenanzas que regulan las ventas, la construcción, la instalación, y/o el uso de productos para ciertos propósitos, que pueden variar con respecto a los de las áreas vecinas. Si bien se hacen intentos para garantizar que los productos Dayton cumplan tales códigos, Dayton no garantiza su cumplimiento y no puede ser responsable por la manera en que se instalen o usen los productos. Antes de la compra y del uso de un producto, revise sus aplicaciones y todos los códigos, y reglamentos nacionales y locales pertinentes, y asegúrese de que el producto, su instalación y su uso estén en conformidad con ellos.

Ciertos aspectos de la denegación no se aplican a productos del consumidor; por ej., (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o la limitación de daños accidentales o resultantes, por lo que la limitación o exclusión mencionadas anteriormente, pueden no aplicarse a usted; (b) además, algunas jurisdicciones no permiten una limitación sobre la duración de una garantía implícita, en consecuencia, la limitación mencionada anteriormente puede no aplicarse a usted; y (c) por ley, durante el período de esta Garantía Limitada, cualquier garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para un propósito en particular que se aplique a productos del consumidor adquiridos por consumidores, no puede ser excluida ni rechazada.

**Disposición Inmediata.** Se realizará un esfuerzo de buena fe para corregir o realizar otros ajustes de manera oportuna con respecto a cualquier producto que se demuestra que tenga defectos dentro de la garantía limitada. En caso de existir un producto con fallas dentro de la garantía limitada, escriba o llame al distribuidor a quien le compró el producto. Éste le indicará qué hacer. Si el problema no se resuelve de manera satisfactoria, escriba a Dayton a la dirección que figura a continuación, indicando nombre del distribuidor, dirección, fecha y número de la factura del distribuidor, y describa la naturaleza de la falla. Título y riesgo de pérdida pasan al comprador en la entrega a la compañía de transporte. Si el producto se dañó durante el transporte, presente el reclamo al transporte.

Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714 U.S.A.

Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co.  
Niles, Illinois 60714 EE.UU.

**Dayton®**

**Veillez lire et conserver ces instructions.** Lisez avec attention avant d'essayer d'assembler, d'installer, d'utiliser ou d'entretenir le produit décrit. Pour votre protection et celle des autres, respectez toutes les informations de sécurité. Toute infraction à ces instructions peut provoquer des blessures corporelles et des dommages matériels ! Conservez ces instructions pour consultation ultérieure.

# Turbines plenum centrifuges Dayton®

## Description

Les turbines plenum à entraînement direct et par courroie Dayton sont conçues pour offrir un fonctionnement fiable et efficace dans des applications industrielles et commerciales. Ces soufflantes conviennent aux systèmes de soufflage, d'extraction ou de recirculation dans des atmosphères propres, contaminées ou à haute température (modèles à courroie seulement). Les soufflantes se montent horizontalement et peuvent refouler dans des gaines multiples pour l'extraction générale ou la recirculation. Elles comportent un bâti en acier épais et des goussets en acier rigide qui sont attachés au bâti et aux supports du moteur. La turbine centrifuge antisurcharge inclinée vers l'arrière en acier est équilibrée dynamiquement jusqu'au degré G6.3 suivant ANSI S2.19. Les arbres de soufflante sont en acier tourné et poli, d'une longueur permettant d'accommoder des épaisseurs de paroi jusqu'à 10 cm (4 po). Pour faciliter la pose, le panneau est préperçé et quatre supports de fixation du pavillon d'admission assurent le préalignement de la turbine et du pavillon. Les utilisations typiques comprennent notamment les étuves de séchage, fours, rideaux d'air, systèmes de lavage, dépoussiéreurs et groupes de traitement de l'air.

## ENTRAÎNEMENT DIRECT (5ZPK2-5ZPK4)

Ces modèles éliminent l'entretien de courroies et de roulements et conviennent parfaitement aux entraînements à fréquence variable. Ils sont fabriqués en acier galvanisé boulonné avec moteur ouvert abrité, joint d'arbre en néoprène et turbine en acier peint. La température d'exploitation maximale est 121 °C (250 °F).

## ENTRAÎNEMENT À COURROIE (5ZPK5-5ZPK7)

Ces modèles ont une structure haute température constituée d'un bâti moteur en acier épais soudé et d'une plaque arrière à obturateur isolé, d'un dissipateur de chaleur monté sur l'arbre, d'un joint d'arbre, de roulements à billes à auto-alignement et d'une platine de fixation de moteur réglable. Tous les éléments en acier comportent un revêtement résistant aux hautes températures. La température d'exploitation maximale est 260 °C (500 °F).

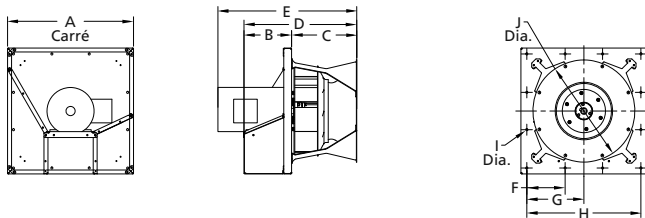


Figure 1 — Dimensions du modèle à entraînement direct

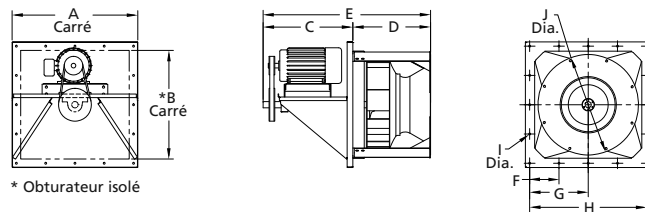


Figure 2 — Dimensions du modèle à courroie

## Dimensions et caractéristiques

Modèle	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	Ouverture murale conseillée
<b>ENTRAÎNEMENT DIRECT (voir Figure 1)</b>											
5ZPK2	77,5 cm	24,1 cm	28,9 cm	53,0 cm	60,5 cm	22,9 cm	34,3 cm	68,6 cm	14,3 mm	55,9 cm	61,0 x 61,0 cm
5ZPK3	77,5	24,1	34,9	59,1	70,3	22,9	34,3	68,6	14,3	55,9	61,0 x 61,0
5ZPK4	87,6	29,5	42,2	71,8	78,3	26,2	39,4	78,7	14,3	66,0	71,1 x 71,1
<b>ENTRAÎNEMENT À COURROIE (voir Figure 2)</b>											
5ZPK5	96,5 cm	81,3 cm	55,4 cm	57,3 cm	112,7 cm	22,2 cm	44,5 cm	88,9 cm	14,3 mm	76,2 cm	81,3 x 81,3 cm
5ZPK6	101,6	86,4	65,6	61,6	127,2	23,5	47,0	94,0	22,2	81,3	86,4 x 86,4
5ZPK7	109,9	94,6	70,0	68,9	138,9	25,6	51,1	102,2	22,2	89,3	94,6 x 94,6

# Turbines plenum centrifuges Dayton®

## Performances

Modèle	Dia. turbine	Hélice tr/min	HP	BHP maxi	Débit d'air (pi <sup>3</sup> /min) à la pression statique indiquée										
					0,250"	0,500"	0,750"	1,000"	1,500"	2,000"	2,500"	3,000"	3,500"	4,000"	5,000"
<b>ENTRAÎNEMENT DIRECT</b>															
5ZPK2	46,4 cm	1800	3	3,00	3320	3253	3181	3096	2913	2692	2408	2037	1611	—	—
5ZPK3	46,4	1800	5	5,00	6639	6505	6362	6192	5826	5383	4815	4073	3222	—	—
5ZPK4	57,2	1800	10	10,00	12 121	11 957	11 793	11 629	11 219	10 794	10 303	9732	9061	8253	6322
<b>ENTRAÎNEMENT PAR COURROIE</b>															
5ZPK5	62,2 cm	737	1	1,00	6275	5614	4682	3414	—	—	—	—	—	—	—
		844	1½	1,50	7354	6803	6152	5296	—	—	—	—	—	—	—
		929	2	2,00	8186	7707	7175	6523	4709	—	—	—	—	—	—
		1064	3	3,00	9487	9095	8661	8186	6951	5272	—	—	—	—	—
		1261	5	5,00	11 365	11 064	10 710	10 347	9534	8487	7167	5592	—	—	—
		1444	7½	7,50	13 096	12 833	12 560	12 243	11 588	10 861	9968	8891	7638	6206	—
		1589	10	10,00	14 461	14 223	13 984	13 715	13 140	12 518	11 829	11 020	10 066	8960	6165
5ZPK6	68,6	628	1	1,00	7061	6145	4795	—	—	—	—	—	—	—	—
		718	1½	1,50	8288	7557	6637	5371	—	—	—	—	—	—	—
		791	2	2,00	9265	8626	7889	6944	—	—	—	—	—	—	—
		905	3	3,00	10 743	10 218	9635	8971	7169	4166	—	—	—	—	—
		1073	5	5,00	12 895	12 496	12 026	11 536	10 396	8881	6982	—	—	—	—
		1228	7½	7,50	14 863	14 523	14 145	13 735	12 858	11 819	10 529	8937	7112	—	—
		1352	10	10,00	16 429	16 121	15 811	15 438	14 679	13 857	12 859	11 677	10 251	8688	—
		1548	15	15,00	18 895	18 625	18 356	18 081	17 430	16 759	16 041	15 214	14 280	13 207	10 653
5ZPK7	76,2	594	1½	1,50	9641	8593	7002	4823	—	—	—	—	—	—	—
		654	2	2,00	10 801	9892	8721	7061	—	—	—	—	—	—	—
		748	3	3,00	12 527	11 822	10 973	9875	6767	—	—	—	—	—	—
		887	5	5,00	15 045	14 545	13 898	13 176	11 283	8697	—	—	—	—	—
		1015	7½	7,50	17 343	16 934	16 428	15 863	14 563	12 769	10 521	7550	—	—	—
		1118	10	10,00	19 182	18 811	18 423	17 910	16 818	15 492	13 800	11 733	9307	—	—
		1279	15	15,00	22 045	21 720	21 395	21 043	20 146	19 163	18 036	16 644	14 995	13 142	—
		1408	20	20,00	24 331	24 036	23 741	23 446	22 696	21 881	20 952	19 927	18 712	17 280	13 942

Performances indiquées sans caisson ni gaine de sortie. BHP hors pertes d'entraînement.

## Déballage

1. Vérifier l'absence de tout dommage éventuellement causé par le transport.
2. Les réclamations pour dommages dus au transport sont à adresser au transporteur.
3. Vérifier que les boulons, vis, vis de calage, etc. ne se sont pas desserrés durant le transport. Resserrer le cas échéant. Actionner la turbine à la main pour s'assurer qu'elle tourne librement.

## Informations générales sur la sécurité

**⚠ DANGER** *Ne pas dépendre d'un interrupteur comme unique moyen de coupure de l'alimentation lors de l'installation ou de l'entretien de l'appareil. Pour écarter les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure grave, veiller à toujours débrancher, verrouiller et étiqueter la source de courant avant l'installation ou l'entretien. Le moteur redémarre sans avertir après déclenchement de la protection thermique. Ne pas toucher le moteur en marche, il peut être assez chaud pour causer des lésions.*

**⚠ DANGER** *Ne pas placer de parties du corps ni d'objets dans le ventilateur, les ouvertures du moteur ou l'entraînement si l'appareil est raccordé à une source de courant.*

1. Lire et respecter toutes les instructions et marques de mise en garde. S'assurer que la source d'alimentation est conforme aux exigences pour le matériel et à la réglementation en vigueur.
2. Les ventilateurs doivent être assemblés, posés et entretenus par un technicien qualifié. Confier tous les travaux d'électricité à un électricien qualifié.

# Modèles 5ZPK2 à 5ZPK7

## Informations générales sur la sécurité (suite)

- Respecter tous les codes d'électricité et de sécurité en vigueur aux États-Unis et au Canada, ainsi que le National Electrical Code (NEC), l'Occupational Safety and Health Act (OSHA) et le National Fire Protection Association (NFPA) Bulletin 96 aux États-Unis. Mettre le moteur à la terre conformément à l'Article 250 (mise à la terre) du NEC. Au Canada, respecter le Code canadien de l'électricité.

**ATTENTION** Pour réduire le risque de blessure corporelle, respecter ce qui suit :

L'OSHA exige des protections agréées OSHA lorsque l'appareil est posé à moins de 2,1 m (7 pieds) du niveau du sol ou de travail.

Les normes UL/cUL exigent des protections agréées OSHA lorsque l'appareil est posé à moins de 2,5 m (8 pieds) du niveau du sol ou de travail.

- Ne pas plier le câble d'alimentation ni le laisser venir au contact d'objets coupants, d'huile, de graisse, de surfaces chaudes ou de produits chimiques. Changer immédiatement tout cordon endommagé.
- Ne jamais ouvrir le capot d'accès d'une gaine alors que la soufflante est en marche.
- Le moteur doit être correctement et solidement relié à la terre. Pour cela, le raccorder à un chemin de câble à revêtement métallique relié à la terre au moyen d'un fil de terre séparé raccordé au métal nu de la carcasse du moteur, ou autre moyen adapté.

## Pose

**AVERTISSEMENT** La pose, le dépannage et le remplacement de pièces doivent être effectués exclusivement par du personnel qualifié.

- Contrôler le mouvement de la turbine avant de monter l'appareil. La turbine doit tourner librement dans le sens des aiguilles d'une montre lorsqu'elle est vue par le côté moteur.

- En utilisant les points de levage ou la lèvre du panneau arrière, amener la soufflante à l'emplacement souhaité.

**ATTENTION** Ne pas soulever la soufflante par l'arbre, le carter ou le moteur.

- Monter la soufflante horizontalement dans une paroi de plenum à l'aide de visserie de taille adaptée.

- Les trous dans la paroi doivent être correctement placés et droits pour assurer une pose correcte.
- Monter sur la paroi en utilisant les trous prévus sur le panneau de soufflante.

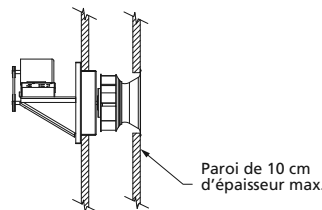


Figure 3 — Pose typique

- Les supports de fixation du pavillon d'admission servent à maintenir l'espacement turbine-pavillon correct.
- Pour les parois adjacentes, la distance conseillée entre la turbine et toute paroi doit être d'au moins un demi diamètre de turbine.

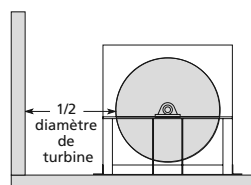


Figure 4 — Pose avec paroi adjacente

**REMARQUE** : La présence de multiples parois réduit les performances nominales.

- Pour les poses de deux turbines plenum en parallèle ou plus, un espacement d'au moins un diamètre de turbine est conseillé entre les turbines.

**REMARQUE** : Les installations moins espacées présentent des performances moindres.

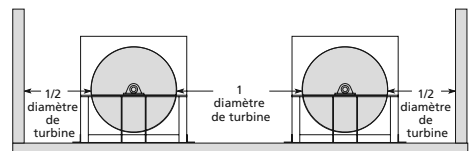


Figure 5 — Pose côte à côte

## POSE DU MOTEUR ET DES POULIES

- Fixer le moteur sur la platine avec la visserie fournie. Les trous s'alignent lorsque la carcasse du moteur (côté arbre) est au ras du rebord de la platine.
- Poser la poulie sur l'arbre en l'attachant avec une vis de calage. Contrôler le bon alignement des poulies. Le mauvais alignement des poulies provoque l'usure de la courroie, des vibrations et du bruit.

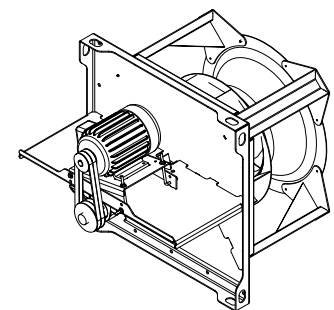


Figure 6 — Schéma de l'entraînement

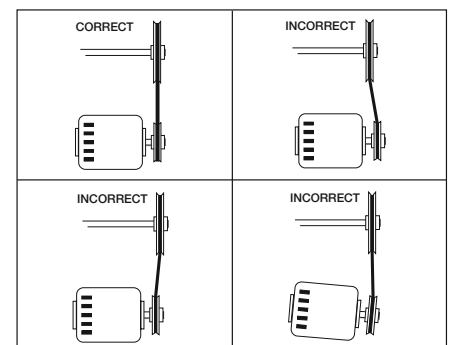


Figure 7 — Alignement des poulies

FRANÇAIS

# Turbines plenum centrifuges Dayton®

## Pose (suite)

3. Poser la courroie et régler la tension de manière à permettre un fléchissement de 0,16 mm par centimètre (1/64 po par 1 po) de portée lorsqu'une pression modérée du pouce est exercée sur la courroie. Une tension excessive provoque une usure prématurée des roulements et du bruit. Une tension insuffisante produit un patinage au démarrage et une usure irrégulière.

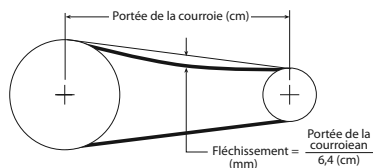


Figure 8 — Tension de la courroie

**REMARQUE :** Pour ajuster la tension de la courroie, relever ou abaisser la platine pivotante du moteur.

4. Ajuster la vitesse de rotation à l'aide de la poulie à pas variable. Après ce réglage, vérifier l'intensité consommée par le moteur pour éviter sa surcharge.

## RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

**REMARQUE :** Voir le câblage sur la plaque signalétique du moteur.

1. Le moteur et le ventilateur doivent être solidement reliés à la terre (métal nu) via une masse électrique adaptée, telle qu'une conduite d'eau reliée à la terre ou un circuit de terre.

**REMARQUE :** Voir le schéma de câblage situé sur le moteur.

## Fonctionnement

1. Avant de démarrer et d'utiliser la nouvelle soufflante Dayton®, vérifier le bon serrage de toute la visserie. En particulier, contrôler les vis de calage du moyeu de turbine (et des poulies, le cas échéant). En position Arrêt, ou avant de brancher l'alimentation de la soufflante, tourner la turbine à la main pour s'assurer qu'elle ne heurte pas le pavillon d'admission ni aucune obstruction.

2. Démarrer la soufflante et l'arrêter immédiatement pour vérifier que le sens de rotation de la turbine correspond à la flèche sur le carter. La turbine doit tourner dans le sens des aiguilles d'une montre lorsqu'elle est vue par le côté moteur.

**REMARQUE :** Le bon sens de rotation de la turbine est essentiel pour éviter de mauvaises performances de soufflage, une surcharge du moteur voire un grillage du moteur.

3. Lorsque la soufflante est en marche, observer son fonctionnement et vérifier l'absence de bruits inhabituels.
4. Faire tourner l'appareil pendant quelques minutes pour laisser la courroie s'ajuster correctement. Le cas échéant, ajuster la tension de la courroie en relevant ou abaissant la platine pivotante du moteur.
5. Durant la marche, la courroie doit présenter une ligne droite entre les poulies du côté tendu et un léger bombement du côté détendu. Le cas échéant, ajuster la position des poulies.
6. Le système étant en marche avec toutes les gaines posées, mesurer l'intensité de courant (ampères) vers le moteur et la comparer à l'intensité nominale (pleine charge) figurant sur la plaque signalétique pour vérifier si le moteur fonctionne dans des conditions de charge admissibles.

**IMPORTANT :** Ajuster (tendre) la courroie au bout des premières 24 heures de marche.

## Entretien

**⚠ AVERTISSEMENT** *Couper et verrouiller la source d'alimentation avant l'entretien.*

**⚠ AVERTISSEMENT** *L'appareil doit être rendu non opérationnel lors du nettoyage ou de l'entretien.*

1. Garder les ouvertures d'admission et les approches du ventilateur propres et non obstruées.

2. En fonction de l'utilisation, il convient d'établir un calendrier de contrôle régulier pour le nettoyage de la turbine, du carter et des surfaces avoisinantes.
3. Contrôler régulièrement l'état d'usure et la tension de la courroie.
  - a. Lors du changement de courroie, toujours utiliser le même type que celui fourni avec l'appareil.
  - b. Sur les appareils à poulies multi-gorges, toujours utiliser des courroies appariées.
  - c. Pour changer la courroie, desserrer la visserie de fixation du moteur suffisamment pour permettre la dépose de la courroie à la main.

**⚠ AVERTISSEMENT** *Ne pas forcer sur la courroie pour la poser ou la déposer. Ceci peut causer des ruptures d'armature et une défaillance prématurée de la courroie.*

4. Nettoyer régulièrement la turbine, le moteur et les accessoires en cas d'accumulation excessive de poussières et saletés. Cela assure un fonctionnement sûr et régulier.
  5. Vérifier l'absence de bruits inhabituels durant la marche.
  6. Vérifier le bon serrage de toute la visserie lors de chaque contrôle d'entretien avant de redémarrer la soufflante. Contrôler régulièrement l'état des soudures.
  7. Suivre les instructions du fabricant du moteur concernant sa lubrification.
  8. Pour les applications critiques, avoir un moteur et des courroies de rechange à disposition.
- IMPORTANT :** Pour les réparations, utiliser exclusivement des pièces de rechange agréées par Dayton.



# Modèles 5ZPK2 à 5ZPK7

## Entretien (suite)

### FRÉQUENCE DE GRAISSAGE CONSEILLÉE EN MOIS

Vitesse d'exploit. (tr/min)	Dia. arbre en pouces 1 <sup>5</sup> / <sub>16</sub> à 2 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>
Jusqu'à 750	7
750 - 1000	5
1000 - 1250	4
1250 - 1500	3
1500 - 2000	2

**REMARQUE :** En présence de conditions ambiantes inhabituelles – haute température, humidité ou contaminants – un graissage plus fréquent est requis. Utiliser une graisse complexe de lithium de haute qualité conforme à NLGI Grade 2.

## Pour les pièces de rechange, appeler le 1-800-323-0620

### 24 h/24 – 365 jours par an

*Veillez fournir les renseignements suivants :*

- Numéro de modèle
- Numéro de série (le cas échéant)
- Description et numéro de pièce indiqués sur la nomenclature des pièces

### Nomenclature des pièces de rechange pour turbines plenum centrifuges à entraînement direct

N° réf.	Description	Numéro de pièce pour le modèle :			Qté
		5ZPK2	5ZPK3	5ZPK4	
1	Moteur	53J910	53J909	53J911	1
2	Joint d'arbre	53J979	53J979	53J980	1
3	Supports de pavillon d'admission	53J947	53J946	53J948	1
4	Turbine	53J974	53J973	53J975	1
5	Pavillon d'admission	53J949	53J949	53J950	1
(*) (t)	Trousse de visserie	53J978	53J978	53J978	1

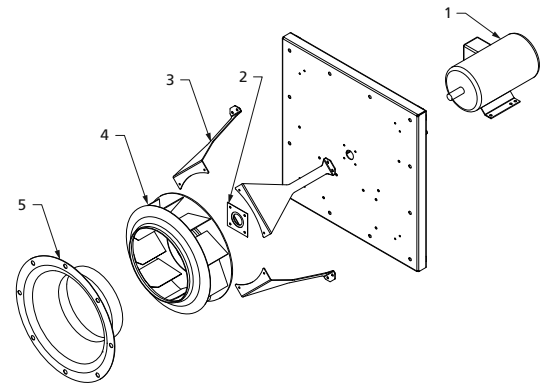


Figure 9 — Pièces de rechange pour turbines plenum centrifuges à entraînement direct

### Nomenclature des pièces de rechange pour turbines plenum centrifuges à courroie

N° réf.	Description	Numéro de pièce pour le modèle :			Qté
		5ZPK5	5ZPK6	5ZPK7	
1	Arbre	53J927	53J925	53J926	1
2	Dissipateur de chaleur	53J951	53J962	53J962	1
3	Platine moteur	53J976	53J977	53J977	1
4	Palier côté moteur	53J918	53J919	53J919	1
5	Palier côté turbine	53J921	53J922	53J923	1
6	Obturateur isolé	53J967	53J969	53J971	1
7	Joint d'arbre	53J981	53J982	53J982	1
8	Turbine	53J956	53J957	53J958	1
9	Supports de pavillon d'admission	53J968	53J970	53J972	1
10	Pavillon d'admission	53J934	53J935	53J936	1
(*) (t)	Trousse de visserie	53J978	53J978	53J978	1

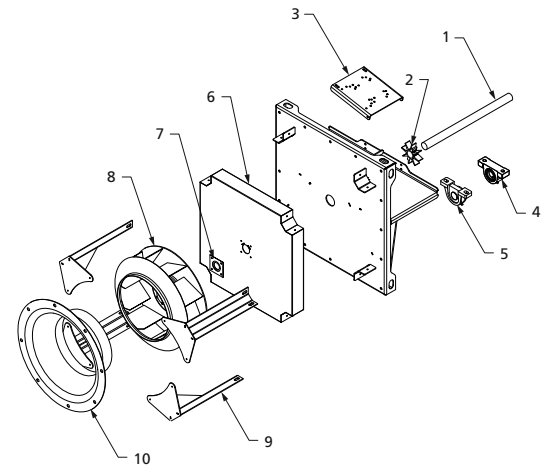


Figure 10 — Pièces de rechange pour turbines plenum centrifuges à courroie

(\*) Non représenté.

(t) La trousse de visserie comprend huit (8) vis à tôle n°10 et huit (8) vis autotaraudeuses de 5/16.

# Turbines plenum centrifuges Dayton®

## Dépannage

Symptôme	Cause(s) possible(s)	Action corrective
La soufflante ne fonctionne pas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fusible grillé ou disjoncteur ouvert</li> <li>2. Moteur défectueux</li> <li>3. Courroie cassée</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Changer ou réparer</li> <li>2. Changer ou réparer</li> <li>3. Remplacer</li> </ol>
Débit d'air insuffisant	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gaine obstruée</li> <li>2. Vitesse trop lente</li> <li>3. Patinage de la courroie</li> <li>4. Rotation de la turbine incorrecte</li> <li>5. Portions de gaine mal emboîtées permettant des fuites d'air</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nettoyer ou remplacer</li> <li>2. Vérifier que le moteur est correct</li> <li>3. Changer/ajuster la tension</li> <li>4. Contrôler le câblage du moteur</li> <li>5. Vérifier que les raccords entre les portions de gaine sont bien serrés (appliquer éventuellement du ruban adhésif en toile sur les joints)</li> </ol>
Bruit ou vibration excessifs	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Courroies trop lâches/tendues</li> <li>2. Paliers lâches ou défectueux</li> <li>3. Turbine ou poulies desserrées</li> <li>4. Accumulation de matières sur la turbine</li> <li>5. Poulies mal alignées</li> <li>6. La turbine frotte contre l'admission</li> <li>7. Turbine déséquilibrée</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuster la tension</li> <li>2. Changer les paliers défectueux, serrer les bagues et la visserie</li> <li>3. Serrer les vis de calage</li> <li>4. Nettoyer</li> <li>5. Réaligner</li> <li>6. Ajuster la turbine et/ou le pavillon d'admission, serrer le moyeu de turbine ou les colliers de palier sur l'arbre</li> <li>7. Changer la turbine</li> </ol>
Surcharge ou surchauffe du moteur	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rotation de la turbine trop rapide</li> <li>2. Bobinage du moteur en court-circuit</li> <li>3. Rotation de la turbine incorrecte</li> <li>4. Sur- ou sous-tension secteur</li> <li>5. Patinage de la courroie</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Contrôler le moteur</li> <li>2. Changer le moteur</li> <li>3. Contrôler le câblage du moteur</li> <li>4. Communiquer avec la compagnie d'électricité</li> <li>5. Serrer la courroie</li> </ol>

## GARANTIE LIMITÉE

**GARANTIE LIMITÉE DE UN AN DE DAYTON.** LES MODÈLES TURBINES PLENUM CENTRIFUGES DAYTON® COUVERTS DANS CE MANUEL SONT GARANTIS À L'UTILISATEUR D'ORIGINE PAR DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON), CONTRE TOUT DÉFAUT DE FABRICATION OU DE MATÉRIEAUX, LORS D'UNE UTILISATION NORMALE, ET CELA PENDANT UN AN APRÈS LA DATE D'ACHAT. TOUTE PIÈCE, DONT LES MATÉRIEAUX OU LA MAIN D'OUVRE SERONT JUGÉS DÉFECTUEUX, ET QUI SERA RENVOYÉE PORT PAYÉ, À UN CENTRE DE RÉPARATION AUTORISÉ PAR DAYTON, SERA, À TITRE DE SOLUTION EXCLUSIVE, SOIT RÉPARÉE, SOIT REMPLACÉE PAR DAYTON. POUR LE PROCÉDÉ DE RÉCLAMATION SOUS GARANTIE LIMITÉE, REPOSEZ-VOUS À LA CLAUSE DE « DISPOSITION PROMPTE » CI-DESSOUS. CETTE GARANTIE LIMITÉE DONNE AUX ACHETEURS DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES QUI VARIENT DE JURIDICTION À JURIDICTION.

**LIMITES DE RESPONSABILITÉ.** LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON, DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI, POUR LES DOMMAGES INDIRECTS OU FORTUITS EST EXPRESSEMENT DÉNIÉE. DANS TOUS LES CAS LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON EST LIMITÉE ET NE DÉPASSERA PAS LA VALEUR DU PRIX D'ACHAT PAYÉ.

**DÉSISTEMENT DE GARANTIE.** DE DILIGENTS EFFORTS SONT FAITS POUR FOURNIR AVEC PRÉCISION LES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS DES PRODUITS DÉCRITS DANS CETTE BROCHURE ; CEPENDANT, DE TELLES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS SONT POUR LA SEULE RAISON D'IDENTIFICATION, ET N'EXPRIMENT NI N'IMPLIQUENT QUE LES PRODUITS SONT COMMERCIALISABLES, OU ADAPTÉS À UN BESOIN PARTICULIER, NI QUE CES PRODUITS SONT NÉCESSAIREMENT CONFORMES AUX ILLUSTRATIONS OU DESCRIPTIONS. SAUF POUR CE QUI SUIV, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, ÉNONCÉE OU IMPLICITE, AUTRE QUE CE QUI EST ÉNONCÉ DANS LA « GARANTIE LIMITÉE » CI-DESSUS N'EST FAITE OU AUTORISÉE PAR DAYTON.

**Désistement sur les conseils techniques et les recommandations.** Peu importe les pratiques ou négociations antérieures ou les usages commerciaux, les ventes n'incluent pas l'offre de conseils techniques ou d'assistance ou encore de conception de système. Dayton n'a aucune obligation ou responsabilité quant aux recommandations non autorisées, aux opinions et aux suggestions relatives au choix, à l'installation ou à l'utilisation des produits.

**Conformité du produit.** De nombreuses juridictions ont des codes et règlements qui gouvernent les ventes, constructions, installations et/ou utilisations de produits pour certains usages qui peuvent varier par rapport à ceux d'une zone voisine. Bien que Dayton essaie de s'assurer que ses produits s'accordent avec ces codes, Dayton ne peut garantir cet accord, et ne peut être jugé responsable pour la façon dont le produit est installé ou utilisé. Avant l'achat et l'usage d'un produit, revoir les applications de ce produit, ainsi que tous les codes et règlements nationaux et locaux applicables, et s'assurer que le produit, son installation et son usage sont en accord avec eux.

Certains aspects de désistement ne sont pas applicables aux produits pour consommateur ; ex : (a) certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou fortuits et donc la limitation ou exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent ; (b) également, certaines juridictions n'autorisent pas de limitations de durée de la garantie implicite, en conséquence, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent ; et (c) par force de loi, pendant la période de cette Garantie Limitée, toutes garanties impliquées de commerciabilité ou d'adaptabilité à un besoin particulier applicables aux produits de consommateurs achetés par des consommateurs, peuvent ne pas être exclues ni autrement désistées.

**Disposition prompt.** Un effort de bonne foi sera fait pour corriger ou ajuster rapidement tout produit prouvé défectueux pendant la période de la garantie limitée. Pour tout produit considéré défectueux pendant la période de garantie limitée, contacter tout d'abord le concessionnaire où l'appareil a été acheté. Le concessionnaire doit donner des instructions supplémentaires. S'il est impossible de résoudre le problème de façon satisfaisante, écrire à Dayton à l'adresse ci-dessous, en indiquant le nom et l'adresse du concessionnaire, la date et le numéro de la facture du concessionnaire, et en décrivant la nature du défaut. Le titre et le risque de perte passent à l'acheteur au moment de la livraison par le transporteur. Si le produit a été endommagé pendant le transport, une réclamation doit être faite auprès du transporteur.

Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 États-Unis

Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co.  
Niles, Illinois 60714 États-Unis

**Dayton®**



